

الاتحاد

لاداب والثقافة والفنون

سبعون سنة على ميلاد الكسندر سكندر

صافيت في الرابع عشر من شباط الذكرى السبعون لميلاد الشاعر الميرى الكسندر بن ، الذي توفي قبل ثلاث سنوات نتيجة مرض عضال لم يمهله طويلا . وكان الفقيه من اوائل شعراء الميرى ، وطلبة في الادب الميرى القديم ، مير في اسماؤه عن ما يعمل في نفوس الناس البسطاء من تشوق للسلام وابنيان بالمستقبل افضل مستقبل الرضا والحب والسلام . وكان الكسندر بن من ابرز اصداق الاتحاد السوفيتي ، والقسموي الديمقراطية والتقدمية في العالم ، فلم نقل الى اللغة الميرية من اتاج شعراء تديبين وطنيين من مختلف انحاء العالم . ويذكر له انه ترجم قصيدة مثقورة لفيلسوف التركية اميل الريحاني اسمها « الثورة » الى الميرية . وكان اتجاهه التقدمي النوري لم يكن يحظى برضا السلطات ، وصحف البلاد ، فكانت جميعها تفتقر البهجة ، ولا تفصح امام شعوره وسأئل نفسه والاعلام ما كان يتبع به شعراء البلاد والمثقفون من السلطات . غير ان ذلك لم يكن يمنع حسي مناسيه من الاعتراف بفضل على

الرفيق عبد الرزاق ستيتة نال في العام الماضي جائزة تقديرية من الدولة التشيكوسلوفاكية وكان واحدا من خمسة طلاب احرزوا هذه الجائزة من كل البلاد . وهو بالإضافة الى دراسته يعمل محاضرا مساعدا في الجامعة .

والرفيق عبد الرزاق ستيتة أنهى دراسته الثانوية في مدينة الناصرة ، وعمل قبل ان يتابع دراسته الجامعية في براغ ، عدة سنوات في أعمال شاقة في اسرائيل كالبناء وغيره . ونحن بهذه المناسبة نقدم الى الرفيق عبد الرزاق ستيتة باحر التهاني راجين له اضطراد التقدم والنجاح .

رسالة من بلغاريا
الرفيق اميل جيبى المحترم
لقد انتهت في مملكه عن كورباوف تصنيف افراد الشعب الكوبي، كلمة « مولوت » . هذه الكلمة هي من اصل عربي . واسمها العربي هو « المولد » اي المولد لابوين مختلي القومية . وقد دخلت هذه الكلمة الى اللغة العربية بعد ترجمتها حتى اصبت « مولات » او « مولوت » كما هي الحال مع كلمات عربية اخرى . ياسر ريتاوي

اغنية الفولفا للشاعر « ابو سلمى »

صادف اليوم ، ٢٠ شباط ، ذكرى تأسيس الجيش السوفيتي (الاحمر) . وفي عام ١٩٤٢ احتفل الكاخون في فلسطين بالذكرى الخامسة والعشرين لتأسيسه ، وهذه المناسبة اشدك الشاعر الفلسطيني الكبير ابو سلمى بهذا التمجيد :

عن التاريخ والمجد
تنام على ربي الخلد
وعن جيلنا العبد
من الانباء متجدد
عن الامال والوجد
بين الجزر والمسد
وعن زمجرة الاسد
عن المعزة والجهد
القدس التفتت الشبان بعدما
عذبوا في التحقيق . كان
المحققون يسبحونهم من
شعرهم ، ويجرونهم على
الارض ، ويتبني في ايديهم
خلاصات من شعر من سحروهم
او جروهم . وكان هؤلاء
المحققون خيلاء بالقراب ايضا ، فولى الموت لا يبدي
فكانت ضرباتهم « ناشفة » لا
بين الشعب والجند
في السهل وفي النجد
تواكبها بلا عيب
ادراج الوري تفدي
وهذاك السدم الغفالي
يخلد تربة الخلد

سلام الفشار والورد
ن من اعدائه اللد
والتيب والمسد
فولى الموت لا يبدي
فكانت ضرباتهم « ناشفة » لا
بين الشعب والجند
في السهل وفي النجد
تواكبها بلا عيب
ادراج الوري تفدي
وهذاك السدم الغفالي
يخلد تربة الخلد

ظهرت في كراس - الذكرى الخامسة والعشرين لتأسيس الجيش الاحمر . في اجتماع في القدس في ٢٠ شباط ١٩٤٢ تكلم فيه عبد الله البندك ، واميل جيبى في حيفا في ٢٢ شباط ١٩٤٢

حدث في تلك الايام كيف لاطم الكف المحزن

(الحلقة العاشرة)
لم نسمع وقتا . واعد المحامي حنا نقارة القضية بسرعة ، ورفعا الى المحكمة العليا . والحكم العسكري الذي كان في اوج عجزه وجبروت بطله لم يكن ينوي واسنير الناس يخلون ويخرجون ، يحدد معرفة اصحاب البطاقات الحمراء لغرض رفع المستوى الى محكمة العدل العليا . ولم يستخف الموقضون بشيء . ونشفت دموعهم . فظلموا ابريق ماء .. الذين ان يكون ذلك تليصا الى الفطور . ولكن وندا جاره باريش ماء . وقال احد اعيان القرية : يا جماعة شئ من مادة العرب الا يتكروا الضيف ، فجان ثوبة على اتمل تدير . وارت عاصفة من التعلق الساخر او الغاضب : - ضيف ؟ اي ضيف هؤلاء ! - لا بدري يكم احد . - واخذ الثلاثة البطاقات الحمراء وعادوا الى القرية مكتئين ، كمن اتى امرا منكرا . وسرعان ما انتشر الخبر . ودعونا اهالي القرية الى اجتماع عام . ونقرر الا يلبى احد دعوة الحاكم العسكري اذا طلب . وضرب ادمم مثل العصا التي تاتي التكر مجنمة ، واذا افتقرت تكسر احادا . وكانت سلطة الحكم العسكري على القرية . وعادوا في اليوم التالي ، وفي محاطهم طشار (سنويشات) وبرد شاي . وبعد اليوم الرابع كوا عن الجيرة . ذهوا الى دير الاسد . وهناك تولىوا بالمعاملة نفسها . فراقهم الحكم العسكري ، ابل ان يتر وجوده بعض الرعية او الاحترام على اتمل تدير . ولكن ذلك لم ينع بشيء .

الوقت بعد منتصف الليل . لا يكاد الانسان يتبين نفسه من شدة الظلام ، السهائم متلدة باليوم ، المطر ينهر بغزارة شديدة وكان الدنيا قد اصابتها جنون . وفي داخل بار قديم يقع في نهاية شارع صالاح الدين ، جلس وحيدا . وقف على كاسه الاخيرة دفع ثمن كؤوس الخمر التي اخذها جوفه

مقابلة صحفية مع الشاعر خليل جريس توما على الشاعر أن يمجسد الانسان وجمال الانسان وليس الرصاص وسفك الدماء

هو معروف لم اقدم للحكاية . كل ما في الامر انني اخذت من مكان عملي . وصبرت سجنيا بعدما كنت محترما . اخذت التوقيف في ٢٣-٧٤ دون ان اعرف اعلام ولماذا وقضيت معظم ايامي في التوقيف الاداري في سجن كفر بونا ، المقسم الى ثلاثة اقسام : للسجناء المجرمين اليهود ، وللجرحين العرب ، وللسجناء « الامنيين » العرب . وكانت ادارة السجن تنظم الاستفزازات على السجناء العرب « الامنيين » . فالطعام لم يكن كافيا وليس فيه ماء يحفظ امرا في صحة حسنة . ونهضي ايام طويلة لا ينال خلالها السجناء نواكه . كنا بين الفينة والفينة نتناول الجزر . اما طعامنا الانساني فهو الفاصوليا والبطاطا . وكان ينقص المتقنين من السجناء الكتب . فالتكسب في السجن كانت تلبية وتدية ، وعديمه الجودي اذ ليس فيها ما يؤمن للره احتياجاته الفكرية . كنا نتسلم في السجن جريدة « الاتاء » التي تعبر عن رأي السلطات الصليب الاحمر في الضفة الغربية حتى « القدس » التي لا تسهونها عادة . اردنا مجرد جريدة تصدر في الضفة الغربية لنعرف ماذا يجري في مدننا وترانا . ونظروا السلطات نوعا من الوضعية نحو الاجيال الطالعة الفلسطينية . فلقد لفت انتباهي في أثناء وجودي في كفر بونا ان اكثر من ٩٠٪ من السجناء العرب الفلسطينيين يترقبون اخبارنا . تراوح اعمارهم بين ١٨ سنة وتلاثين سنة وعرفت من حديث معين حدث في السجن ان طريق التحقيق مع الشبان قاسية . وتكلف حياة الانسان احيانا . وعندها جانما مثل الصليب الاحمر توليت الترجمة اكثر من لم امثل للتحقيق ايدا . وكبارة . وفي احدى المرات ، وعندها

الصمود ومقاومة الذعر . وقتنا انهم لا يستطيعون نفي الجبيع . وعلى كل حال ثلثي ليس اسوا من جبروت المر من كونه مواطنا وجمله لاجا في وطنه نهيدا لخير اسوا . ولكن المساعدة الفعلية جاننا من حيث لم نتوقع . وكانت صاحبة المبادرة فتاة شاعرة من آل عابد (وهي عائلة تنبع منها عدد من الشعراء المشهورين) وتردعت اغان في حلقا البكية . اذكر منها : يا ابو خضر (١) يلا ودينا الزركا والحرار ع صرايبنا هذا وضنا وع نرابه ريبنا ومن كسل الحكومة ماني مهمونا .

يقطع نصيب القطع نصيبى لو انه حاكم في تل ابيب نوبس الطوبى وايسل جيبى والحزب الشيوعي بهزوا الكوننا ونلق التيران الكرة . وعلا شديد الحورية : لسو هبطت سابع سما من خضا بسا نزل من الصب تقدير وقع تلك الكليات البسيطة في ذلك الجو المشحون بالحذر والارهاب . وكيف شذت العزائم واليهت الهم وقطعت الطريق على ضباب النفوس . حقا ان الفكرة عذبا تنبها الجاهل تصعب قوة دافعه كحل . وكان الصبر والشجاعة كل بمواقف معركتنا . وبذلك صمدنا . ودعيت محاولات الحكم العسكري ليد الرب والفرقة هباء منثورا . وانقضت الاشهر الثلاثة . وعاد نديم موسى من القى . واستقبلته القرية استقبالا افتح السلطات بصمى . جردى اسير اسير اسير اسير اسير . ولم يلبث حنا نقارة ان بشرنا بنجاح الدعوى . ولم تقصر اثار النجاح على البينة ودير الاسد . بل انطردت المسجعة . وانهارت مؤامرات تصفية حقوق اكرية عرب الجليل بالموافقة من طريق ما سبى بالهويات الحمراء . وسجل الاب التسمي هذا . وانجبت شاعرة البينة الانصاري كيرة في حلقه البكية منها : طارت طائرة من فوق اليه الله ينصركو يا شيوعية حنا نقارة حجاب الهوية

يا الحاكم المغرور فوق العرش حاج نعلم بحالك مثل ذك الججاج بعكسا الحصينة بلك الجزار نعلم بحكم السيف والكرباج بعكسا الحصينة بلك الطفيان دمن حي بسورها الانسان وين راح الظلم والظلمان اسأل بعكسا السور والابراج اسأل بعكسا السور وحجارو يقول لك عن الظلام وين صاروا الظلم ما تبقى عن الارض دارو لو كان سيجها باعلى صياح لو كان سيجها باعلى حصون عند النهضة للفراب تكسون في بلادنا ايلك يا فروع نكسر بنهب الارض والارهاب تبقى عساكك الاليد والتاج يا شعبنا عني بغضب في الصوت المأله ما عاد بدها سكوت لما بقرانسا ارضنا بتروح معقول بركه يصادروا السطوح يا شعبنا بدم الشرف والروح أفندي تراب الوطن والاجساد مش عيب لو انت شريف تموت

يا اخواني العزبة شددوها ولحككم الظلم قادموها الطماع وقفوا بنهب الاراضي قبل كل الارض ما ينهوها الطماع وقفوا بنهب الاراضي التي تنهبها ولا انسان راضي اذا العدوان يبق هيك ماضي بركه بيوتنا بتروح منها اذا نياب النهب ما تردوها بركه بيوتنا بتروح منها ونصيح غرب في داخل وطننا يا حمزه حط ايدك بيد حنا وبقوة اسكوا في ايد احمد وحده صفلا تفرقوها بقوه اسكوا في ايد احمد وكونوا من بطن واحد واورد واذا فاسد من الاهداف ابد اسكوا السيف باليد القويه قبل ما يخون ايد اقلعوها اسكوا السيف باليد القويه ويبدوا كل غادر في قضيه وقولوا لحكماء الصهيونية كيفكم تمدي وعنصره العرب بدها بونينا تعيش هي بكفي بيضة الحاجه اكترها وكما بدكو القشرة تاكلوها ؟

أغنية للامير للشاعر شفيق جيب

اغفو على اسك يا بلادي انسى احيك في دمي اهفو . . . اقبل كل شب اشتاق ان انهل ما لو ان اكسون النور يغد لو كنت مصفورا يحو لمشتقت ازهار الجليل

زيتونتي افقدت حبيب والبرتقال يمتوت حيز واشتاق بيدنا لمن سهره . . . اصواتهم لم انهم يا ربيع رغ غدم هناك بلقها الا سكوا دمي . من ضلقت لارحت يا جنني احتضت ما للضوء كاهن يشرى . يساع كويس بش الضمير اذا يغى

اغفو على اسك يا بلادي اتا من جليلك خنجر اتا شوكه الصبار تد شفتاي بلسك تلجسا وعلى هدي الاجداد سر هذا السواد غبار صيد يا ايها الاممصار مند سلم عليهم عبر خط فندا خيول الفجر تم

واضم رسك في فؤادي يرتاح في صدر العمودي مي خلق من يغني ازردادي ن كماقني في كل نساد ت احب ارضي متواضدي سف في جبين الشمس ياد لك مقيدتي دك اعتقادي الشوك ، شدة على اليايدي سع كل جرح يا بلادي

1000